

CASCADE™

SERIE



# INFINITY CASCADE™ LAUTSPRECHERSYSTEME

Bedienungsanleitung

Model Five

Model Seven

Model Nine

Model Three V

Model Three C



# INFINITY CASCADE™ SERIE

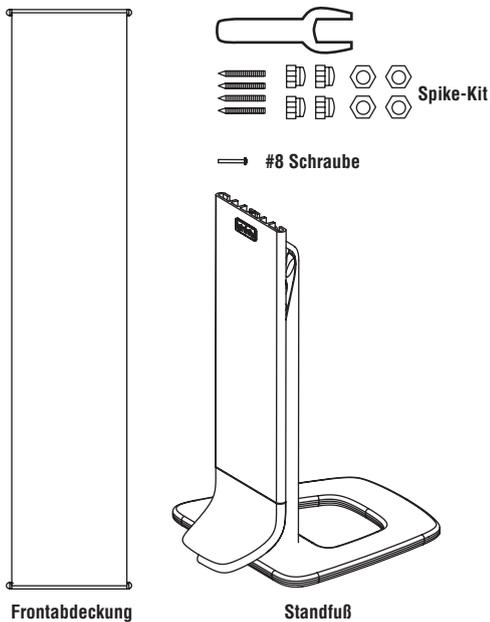
Mit den Lautsprechern der Cascade Serie setzt Infinity die langjährige Suche nach der akkuraten und zugleich natürlichen Tonwiedergabe mit höchstem Engagement fort. Unsere patentierte Maximum Radiating Surface™ (MRS™) Technologie, die ebenfalls patentierten Metal Matrix Diaphragm™ (MMD™) Lautsprechermembranen, die Präzisionsfrequenzweichen und die innen versteiften Gehäuse sorgen zusammen mit der brandneuen Constant Acoustic Impedance™ (CAI™) Schallführung für genau die kompromisslose Klangqualität, von der Sie schon immer geträumt haben. Ob Sie sich ausschließlich der Musik widmen oder sich ein eigenes Heimkino gönnen, liegt nun ganz bei Ihnen. Hinzu kommt, dass die Lautsprecher der Cascade Serie magnetisch abgeschirmt sind und deswegen in der Nähe eines Fernsehers aufgestellt werden können ohne Bildstörungen zu verursachen.

## LAUTSPRECHER AUSPACKEN

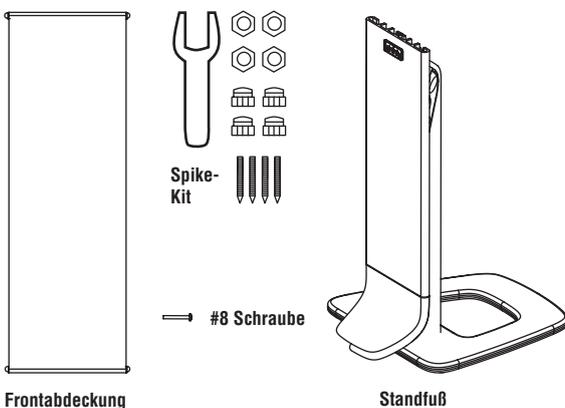
Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler bzw. Lieferanten. Heben Sie das Verpackungsmaterial auf – Sie könnten es bei einem künftigen Umzug oder im Servicefall benötigen.

## LIEFERUMFANG

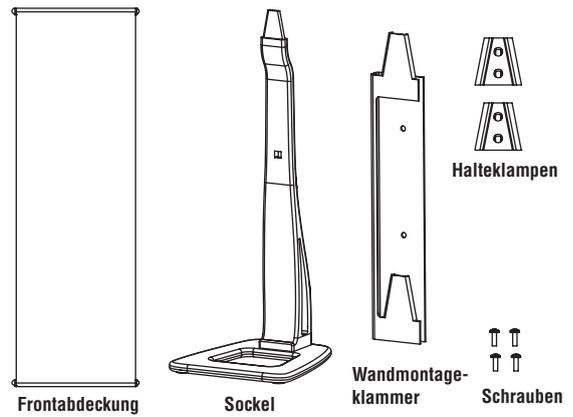
### Model Nine



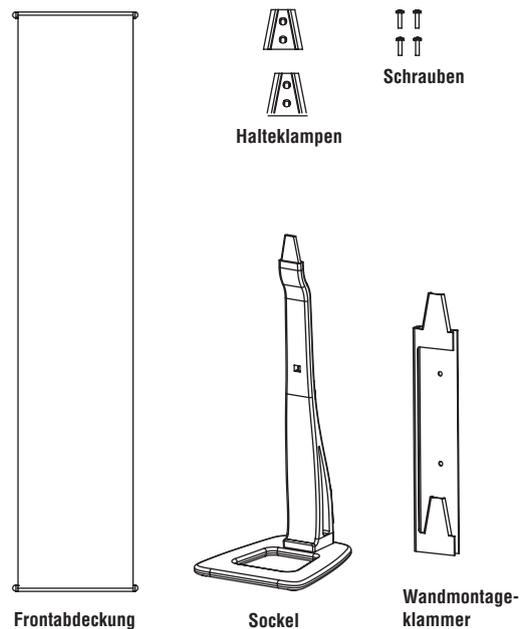
### Model Seven



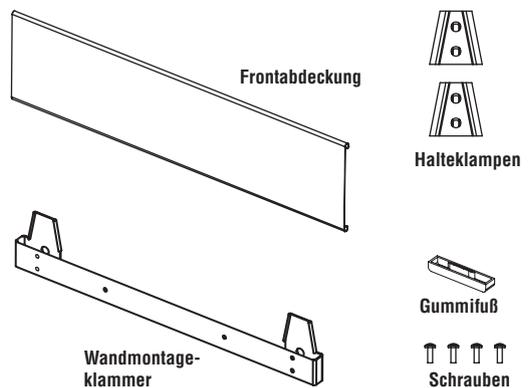
### Model Five



### Model Three V



### Model Three G



# PLATZIERUNG

## Stereo-Installation

Berücksichtigen Sie bei der Suche nach dem optimalen Aufstellungsort für Ihre neuen Cascade Lautsprecher folgende Punkte:

- Beste Ergebnisse erreichen Sie, wenn Sie die Lautsprecher in einem Abstand von 1,5 – 2,5 m voneinander aufstellen.
- Platzieren Sie die Lautsprecher so, dass die Hochton-Chassis auf gleich Höhe zu Ihren Ohren stehen.
- Allgemein gilt: Je näher der Subwoofer zu einer Wand oder Zimmerecke steht, desto kräftiger die Basswiedergabe.
- Planen Sie die Einrichtung einer Heimkinoanlage mit mehreren Lautsprechern, sollten Sie unbedingt den nächsten Abschnitt (Heimkino-Installation) zu Rate ziehen.

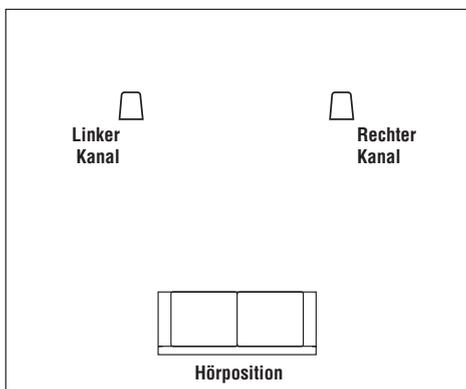


Abbildung 1. Experimentieren Sie ein bißchen mit der Platzierung der Lautsprecher, bis Bass-Wiedergabe und Raumklang optimal sind.

## Heimkino-Installation

Setzen Sie diese Boxen als Frontlautsprecher in einem Heimkino ein, stellen Sie diese bitte jeweils links und rechts vom Fernseher/Leinwand auf. Da die Satellitenlautsprecher mit einer Abschirmung gegen elektromagnetische Felder ausgestattet sind, werden sie die Bildwiedergabe Ihres Fernsehers nicht stören.

Die Surround-Lautsprecher können Sie ins Regal oder auf passenden Standfüßen links und rechts von Ihrer Hörposition aufstellen. Die endgültige Platzierung der Lautsprecher hängt von den spezifischen Eigenheiten Ihres Hörraums und dem zur Verfügung stehenden Platz ab (siehe Abbildungen 2 und 3).

Stellen Sie ein 6- oder 7-Kanal-System auf, müssen Sie den/die Surround-Back-Lautsprecher hinter Ihrer Hörposition aufstellen (siehe Abbildungen 2 und 3).

**HINWEIS:** Ein aktiver Subwoofer von Infinity erweitert den Bassbereich dramatisch bei der Wiedergabe von Musik und sorgt bei Filmmaterial für eine Extraportion Realismus. Wenden Sie sich bitte an Ihren Infinity Fachhändler, um einen für Ihre Bedürfnisse geeigneten Subwoofer auszusuchen.

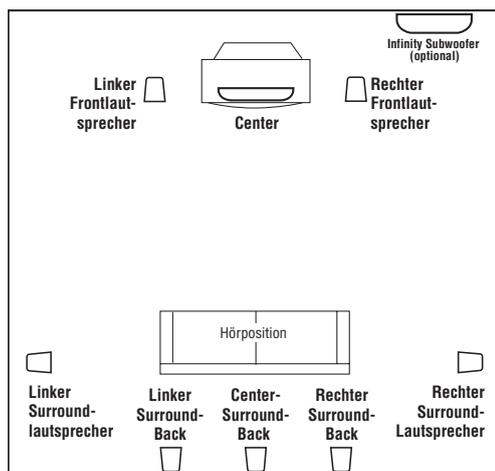


Abbildung 2. Aufsicht einer typischen Heimkino-Installation: Die beiden Surround-Back-Lautsprecher benötigen Sie in einer 7-Kanal-Konfiguration; den Center-Surround-Back für eine 6-Kanal-Konfiguration.

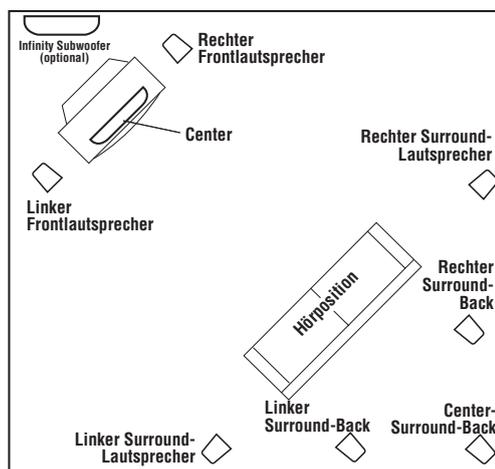


Abbildung 3. In dieser Illustration zeigen wir eine alternative Aufstellung, die dem Zuschnitt vieler Hörzimmer entspricht. Auch hier benötigen Sie die beiden Surround-Back-Lautsprecher für 7-Kanal-Konfigurationen und den Center-Surround-Back für 6-Kanal-Konfigurationen.

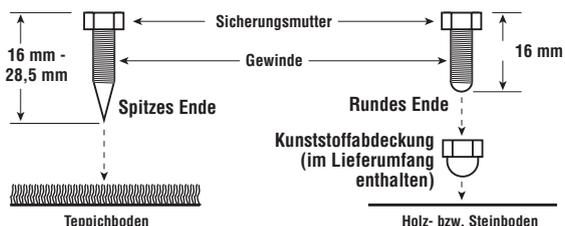
# MONTAGE

Unsere dringende Empfehlung: Sie sollten die Lautsprecher zu zweit montieren, um Verletzungen oder Schäden an den Boxen selbst zu vermeiden.

## Installation der Spikes (Model Nine und Model Seven)

- Entnehmen Sie die Spikes und überprüfen Sie das Kit auf Vollständigkeit: Darin enthalten sind die Füße selbst (mit abgerundetem und spitzem Ende), vier Sicherungsmuttern, vier Kunststoffabdeckungen und ein Imbusschlüssel.
- Legen Sie die Standfüße auf die Seite und suchen Sie die vier Gewindebohrungen auf der Unterseite der Bodenplatte.
- Ist Ihr Hörraum mit einem Teppichboden ausgelegt, drehen Sie bitte die Gewindefüße mit den runden Enden in die Gewindelöcher und fixieren Sie die Füße mit je einer Sicherungsmutter. Ist das Hörzimmer dagegen mit einem harten Boden (Holz oder Stein) versehen, müssen Sie die Gewindefüße mit dem spitzen Ende voran ins Gewindeloch eindrehen.
- Richten Sie die Standfüße vorsichtig auf und stellen Sie sie auf die Spikes.
- Gleichen Sie – wenn nötig – die Höhe der Spikes ab, bis die Standfüße sicher stehen und sichern Sie die Spikes mit den Sicherungsmuttern. Um harte Böden vor Kratzern zu schützen, können Sie die abgerundeten Enden der Spikes mit den mitgelieferten Kunststoffabdeckungen versehen.

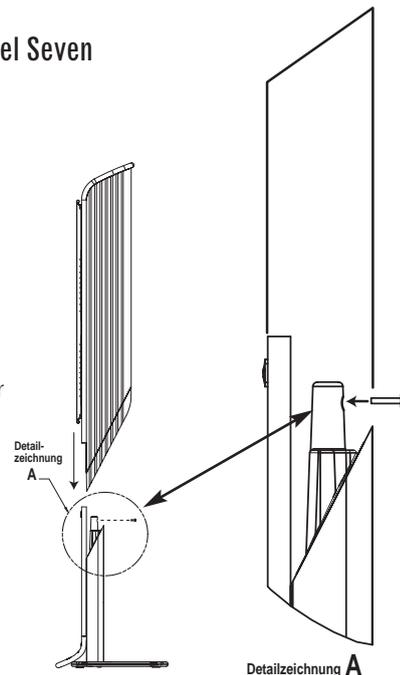
**Hinweis:** Um sicheren Stand zu gewährleisten, sollten Sie die Gewindefüße so weit wie möglich in die Gewindebohrung eindrehen.



In dieser Zeichnung sehen Sie, wie Sie die Spikes an die Unterseite der Cascade Modelle Nine und Seven anzubringen sind.

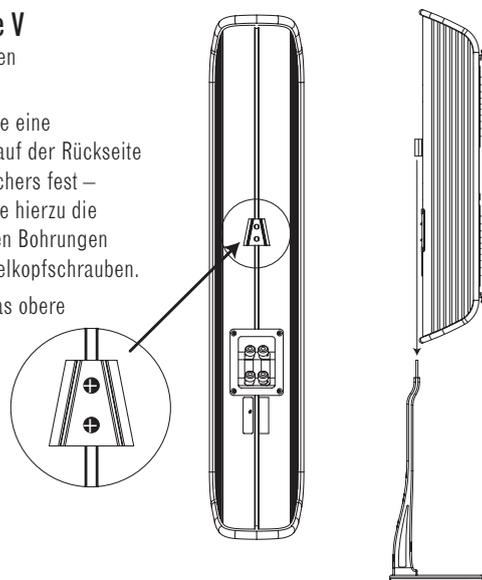
## Model Nine und Model Seven

- Packen Sie den Standfuß aus.
- Stecken Sie den Lautsprecher auf den Standfuß – achten Sie dabei darauf, dass der Ausrichtungsstift in die Führung gleitet.
- Drehen Sie die mitgelieferte Schraube ein, um den Lautsprecher zu sichern.



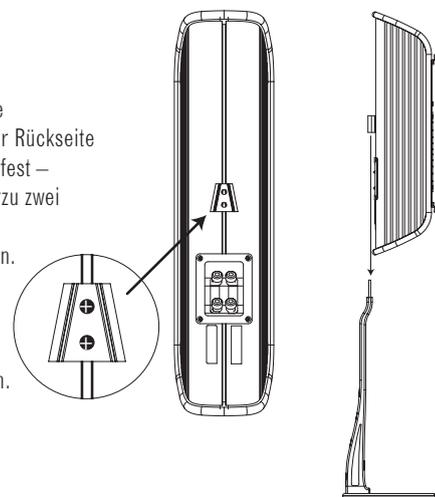
## Model Three V

- Packen Sie den Standfuß aus.
- Schrauben Sie eine Halteklammer auf der Rückseite des Lautsprechers fest – verwenden Sie hierzu die beiden inneren Bohrungen und zwei Kegelkopfschrauben.
- Führen Sie das obere Ende des Standfußes in die Halteklammer ein.



## Model Five

- Packen Sie den Standfuß aus.
- Schrauben Sie eine Halteklammer auf der Rückseite des Lautsprechers fest – verwenden Sie hierzu zwei der mitgelieferten Kegelkopfschrauben.
- Führen Sie das obere Ende des Standfußes in die Halteklammer ein.

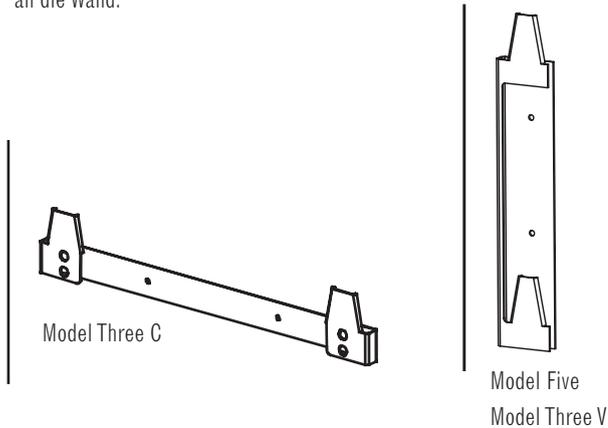


# WANDMONTAGE

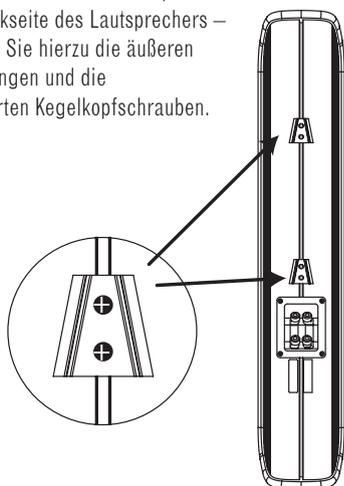
**HINWEIS:** Die korrekte Wahl des Montagematerials (verfügbar in jedem Baumarkt) liegt einzig und allein in der Verantwortung des Kunden.

## Model Three V, Model Three C, Model Five

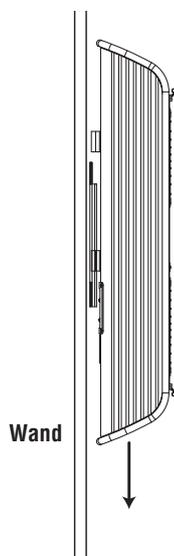
1. Befestigen Sie die Montageklammer an die Wand.



2. Schrauben Sie zwei Halteklampen an die Rückseite des Lautsprechers – verwenden Sie hierzu die äußeren vier Bohrungen und die mitgelieferten Kegelkopfschrauben.

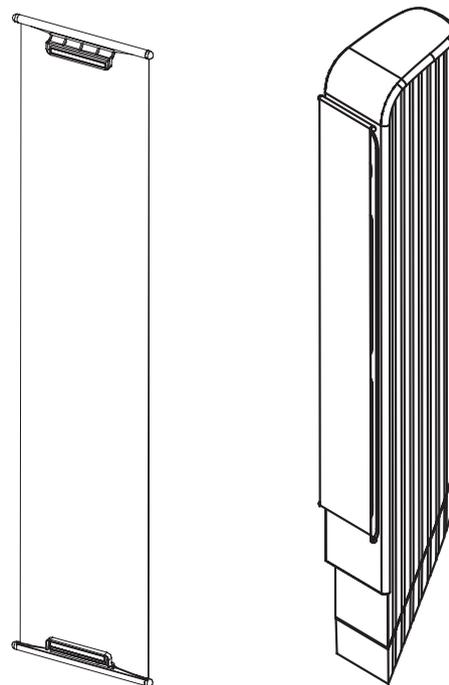


3. Führen Sie die Laschen der Wandmontageklammer vorsichtig in die Halteklampen auf der Rückseite des Lautsprechers ein.



## Befestigen der Frontabdeckungen

Die Lautsprecher der Cascade Serie sind mit einzigartigen Frontabdeckungen ausgestattet. An jedem Ende der Bespannung ist ein kleiner Magnet montiert. Rollen Sie die Magnetkonstruktion in die Bespannung ein und platzieren Sie das obere Ende knapp über dem Hochtöner und das untere Ende unterhalb des Bass-Chassis.



# SYSTEM VERKABELN

**WICHTIG:** Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage ausgeschaltet sind, bevor Sie mit der Verkabelung beginnen.

Verwenden Sie immer hochwertige Lautsprecherkabel mit einer markierten Ader. Die markierte Ader verbindet den Pluspol der Endstufe mit dem Pluspol des Lautsprechers.

**HINWEIS:** Detaillierte Informationen zum Thema Lautsprecherkabel und Verkabelungsmöglichkeiten erhalten Sie bei Ihrem lokalen Fachhändler.

Bitte achten Sie auf korrekte Polarität: Verbinden Sie den Pluspol (+/Rot) Ihres Verstärkers mit dem Pluspol am Lautsprecher (siehe Abbildung 4). Verbinden Sie dementsprechend den Minuspol (-/Schwarz) Ihres Verstärkers mit dem Minuspol am Lautsprecher. Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Receivers/Verstärkers nach, wie Sie die Lautsprecher verkabeln müssen.

**WICHTIG:** Achten Sie bitte darauf, dass Sie die Pole nicht vertauschen - verbinden Sie immer Plus mit Plus und Minus mit Minus. Vertauschen Sie die Pole, werden Raumklang und Basswiedergabe schlechter.

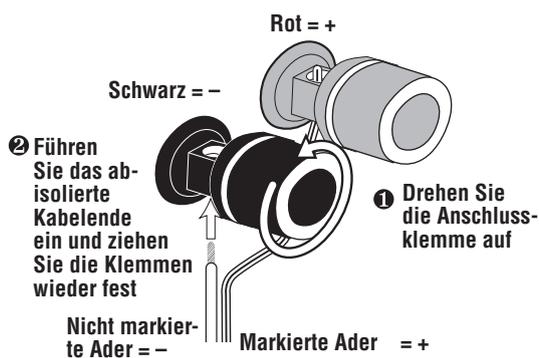


Abbildung 4. Hier sehen Sie, wie Sie die abisolierten Kabelenden in die Anschluss terminals einführen müssen.

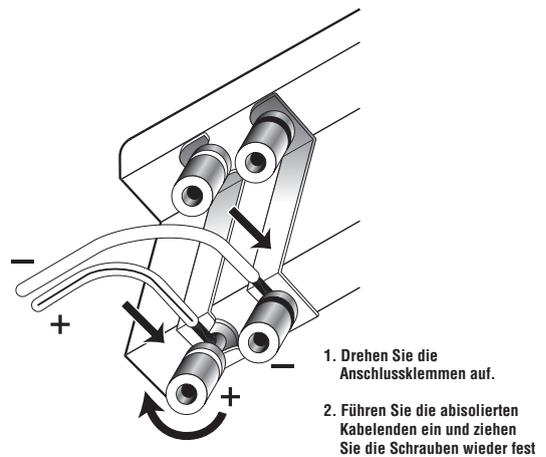


Abbildung 5. Hier können Sie sehen, wie Sie die blanken Kabelenden in die Anschluss terminals einführen müssen. Selbstverständlich können Sie auch Bananenstecker direkt in die Öffnungen der Anschluss terminals einführen.

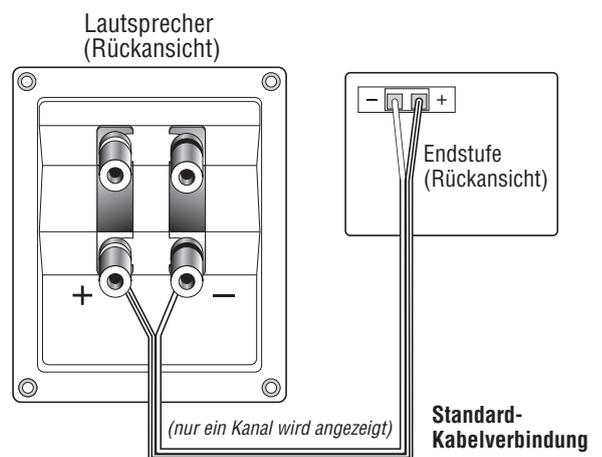
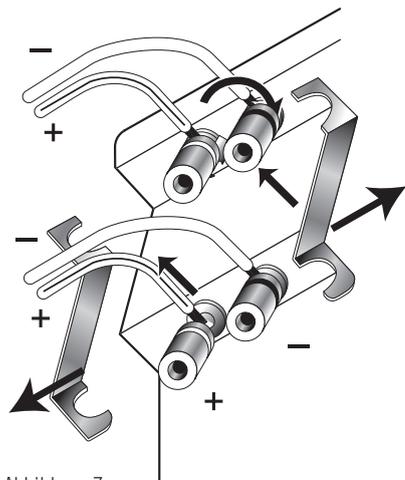


Abbildung 6. In diesem Verkabelungsdiagramm sehen Sie, wie Sie einen Lautsprecher bei korrekter Polung an eine Endstufe anschließen.

## BI-WIRING

Die Anschluss terminals und die eingebaute Frequenzweiche sind so konstruiert, dass Sie das Hoch-/Mittelton- und das Bass-Chassis separat mit unterschiedlichen Endstufen verkabeln können. Diese Verkabelungsmethode nennt man Bi-Wiring. Bi-Wiring bietet einige akustische Vorteile und sorgt für mehr Flexibilität bei der Wahl der Verstärkerendstufen.



1. Lösen Sie die Lautsprecherklemmen und entfernen Sie die Verbindungsbrücken.
2. Führen Sie die Lautsprecherkabel für die Hochtöner in die oberen beiden Klemmen ein und ziehen Sie die Schrauben fest.
3. Führen Sie die Lautsprecherkabel für die Bass-Chassis in die unteren beiden Klemmen ein und ziehen Sie die Schrauben fest.

Abbildung 7.

## Einzelne Stereo-Endstufe

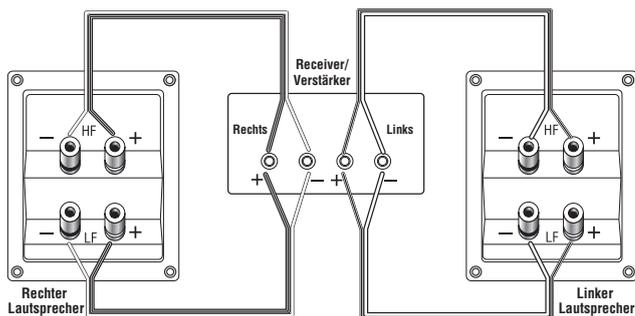


Abbildung 8.

## Zwei Stereo-Endstufen

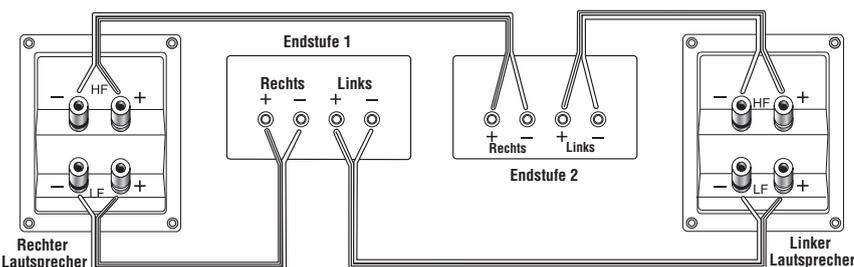


Abbildung 9.

## ABSCHLIESSENDE ARBEITEN

Überprüfen Sie Ihre Lautsprecherinstallation zuerst bei sehr niedriger Lautstärke. Spielen Sie eine Musik-CD oder eine Video-DVD ab und drehen Sie dabei die Lautstärke langsam auf die gewünschte Stärke auf.

**HINWEIS:** Das Klangbild sollte ausgeglichen und homogen über den kompletten Frequenzbereich sein. Sollten Sie Schwächen in einem bestimmten Frequenzbereich hören, überprüfen Sie bitte zuerst die Verkabelung. Sollte dies nicht weiter helfen, konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Die Lautstärke der Basswiedergabe und die räumliche Auflösung des Klangbilds hängen von mehreren Faktoren ab, z.B. von der Größe und der Form Ihres Wohnraums, den für diesen Raum verwendeten Materialien, der spezifischen Hörposition und der Platzierung der Lautsprecher.

Hören Sie sich mehrere Aufnahmen unterschiedlicher Art an und machen Sie sich Notizen über die jeweilige Basswiedergabe. Klingt der Bass zu dominant, sollten Sie den Lautsprecher weiter in den Raum stellen. Klingt der Bass dagegen zu dünn, schieben Sie die Lautsprecher näher zur Wand oder Ecke des Raumes.

Wände können durch Reflexionen die räumliche Auflösung bei der Stereo-Wiedergabe beeinflussen. Können Sie die einzelnen Instrumente nicht genau orten, sollten Sie die Lautsprecher nach innen drehen und zu Ihrer Hörposition hin ausrichten.

## PFLEGE UND WARTUNG

Die Gehäuseoberfläche der Cascade Lautsprecher benötigt eigentlich keinerlei regelmäßige Wartung. Hin und wieder können Sie mit einem weichen Tuch eventuell vorhandene Fingerabdrücke und Staub entfernen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie bitte keine Reinigungsmittel oder Polituren.

Sollte einmal ein Problem auftauchen, überprüfen Sie zuerst, ob alle Verbindungskabel und deren Verbindungen sauber und fest sitzen. Tritt bei einem Lautsprecher ein Fehler auf, gehen Sie wie folgt vor, um die Fehlerquelle einzukreisen: Tauschen Sie den „Problem“-Lautsprecher durch einen der anderen aus. „Wandert“ der Fehler mit dem Lautsprecher, dann ist dieser defekt. Tritt der Fehler dagegen auch beim ausgetauschten Lautsprecher auf, dann liegt das Problem in einem der Verbindungskabel oder einer anderen Komponente der HiFi-Anlage in der Tonkette. Möchten Sie Ihren Cascade Lautsprecher reparieren oder warten lassen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Fachhändler. Besuchen Sie uns im Internet unter [www.infinity.de](http://www.infinity.de), um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden.

**WICHTIG:** Bitte heften Sie die Kaufquittung an diese Bedienungsanleitung an und heben Sie die Unterlagen an einem sicheren Ort auf. Sollten einmal Ihre Lautsprecher Service benötigen, werden Sie diese Kaufquittung benötigen.

# TECHNISCHE DATEN

	<b>Model Nine</b>	<b>Model Seven</b>	<b>Model Five</b>
<b>Frequenzbereich:</b>	80 Hz – 20 kHz ( $\pm 3$ dB) 40 kHz (–6 dB)	100 Hz – 20 kHz ( $\pm 3$ dB) 40 kHz (–6 dB)	100 Hz – 20 kHz ( $\pm 3$ dB) 40 kHz (–6 dB)
<b>Empfohlene Verstärkerleistung:</b>	10 – 150 Watt	10 – 100 Watt	10 – 150 Watt
<b>Wirkungsgrad:</b> (2,83 V bei 1 Meter)	87 dB	85 dB	85 dB
<b>Nennimpedanz:</b>	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
<b>Übergabefrequenz:</b>	1,5 kHz; 24 dB/Oktave	1,8 kHz; 24 dB/Oktave	1,8 kHz; 24 dB/Oktave
<b>Bass-/Mitteltöner:</b>	Zwei 197 x 85 mm CMMD®-Chassis, magnetisch abgeschirmt	197 x 85 mm CMMD®-Chassis, magnetisch abgeschirmt	197 x 85 mm CMMD®-Chassis, magnetisch abgeschirmt
<b>Hochtöner:</b>	25 mm CMMD®, magnetisch abgeschirmt	25 mm CMMD®, magnetisch abgeschirmt	25 mm CMMD®, magnetisch abgeschirmt
<b>Maße (H x B x T):</b> (inklusive Frontabdeckung)	1194 x 267 x 292 mm	1194 x 267 x 292 mm	572 x 140 x 140 mm, an der Wand montiert 768 x 197 x 216 mm, auf dem mitgelieferten Standfuß montiert
<b>Gewicht:</b>	12,8 kg	11,2 kg	6,1 kg an der Wand montiert 9,3 kg auf einem mitgelieferten Standfuß montiert
	<b>Model Three V</b>	<b>Model Three C</b>	
<b>Frequenzbereich:</b>	80 Hz – 20 kHz ( $\pm 3$ dB) 40 kHz (–6 dB)	80 Hz – 20 kHz ( $\pm 3$ dB) 40 kHz (–6 dB)	
<b>Empfohlene Verstärkerleistung:</b>	10 – 150 Watt	10 – 150 Watt	
<b>Wirkungsgrad:</b> (2,83 V bei 1 Meter)	87 dB	87 dB	
<b>Nennimpedanz:</b>	8 Ohm	8 Ohm	
<b>Übergabefrequenz:</b>	1,500Hz; 24dB/octave	1,500kHz; 24dB/octave	
<b>Bass-/Mitteltöner:</b>	Zwei 197 x 85 mm CMMD®-Chassis, magnetisch abgeschirmt	Zwei 197 x 85 mm CMMD®-Chassis, magnetisch abgeschirmt	
<b>Hochtöner:</b>	25 mm CMMD®, magnetisch abgeschirmt	25 mm CMMD®, magnetisch abgeschirmt	
<b>Maße (H x B x T):</b> (inklusive Frontabdeckung)	762 x 140 x 140 mm, an der Wand montiert 930 x 197 x 216 mm, auf dem mitgelieferten Standfuß montiert	140 x 781 x 152 mm	
<b>Gewicht:</b>	8,2 kg an der Wand montiert 11,8 kg auf einem mitgelieferten Standfuß montiert	8,2 kg	

Infinity arbeitet ständig an der Verbesserung vorhandener und der Weiterentwicklung neuer Produkte. Daher können sich die technischen Daten und die Konstruktionsdetails ohne vorherige Ankündigung ändern.



TECHNOLOGY • PERFORMANCE • DESIGN

© 2005 Harman International Industries, Incorporated Alle Rechte vorbehalten.  
Harman Deutschland GmbH & Co. KG, Hunderstraße 1, D-74080 Heilbronn, Telefon: +49 7131 480 0, www.infinity.de  
Infinity, Harman International und CMMD sind eingetragene Marken der Harman International Industries, Incorporated in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.  
Cascade, Maximum Radiating Surface und Constant Acoustic Impedance sind Marken der Harman International Industries, Incorporated.  
Teile-Nr.: 819001082001-0MINKIT 8/04

**H** A Harman International® Company

